



## Veranstaltungskalender

- 11.10. Vortrag Pestizide in Klausen
- 13.10. Töggelen Bäuerinnen u. Bauern
- 14.10. Wanderung Monte Baldo
- 16.10. Beginn Kinderturnen
- 20.10. Flohmarkt Kinderartikel
- 20.10. Rock the church
- 21.10. Landtagswahlen
- 21.10. Pflichtbaustein Firmlinge
- 27.10. Oktoberfest
- 28.-30.10. Wienreise mit Jugenddienst

**7. Oktober 2018 28. Jahrgang Nr. 21**

## Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Im Oktober beginnt die neue Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen. Sicher erinnern Sie sich noch an die letzte Volkszählung, die im Oktober 2011 stattgefunden hat. Seit damals sind vielfältige Neuerungen eingetreten. Im Besonderen wird die Volkszählung nicht mehr wie bisher alle 10 Jahre, sondern jährlich in Form einer **DAUERZÄHLUNG** abgewickelt. Es sind auch nicht mehr alle Gemeinden gleichzeitig betroffen, sondern abwechselnd eine Stichprobe davon. Unsere Gemeinde fällt dieses Jahr – zusammen mit anderen 50 Südtiroler Gemeinden – in die Stichprobe.

Es handelt sich dabei um eine **STICHPROBENZÄHLUNG**. Das bedeutet, dass nicht alle Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde von der Erhebung betroffen sind, sondern nur jene, die in bestimmten ausgewählten Teilen des Gemeindegebietes wohnen.

Die Dauerzählung wird gemäß den europäischen und staatlichen Bestimmungen durchgeführt. Ziel der Erhebung ist es, zu überprüfen, wie viele Personen tatsächlich ihren Wohnsitz in der Gemeinde haben, und nützliche Informationen zu erhalten, mit denen soziale und wirtschaftliche Maßnahmen effizienter geplant werden können.

Die Zählung wird **ONLINE** über Computer durchgeführt und gliedert sich in 2 Erhebungen. Die erste davon (Gebietserhebung) beginnt am 13. Oktober und dauert bis maximal 11. November. Dabei werden die betroffenen Haushalte von einem Zähler der Gemeinde aufgesucht, der eine Befragung mit einem Laptop vornehmen wird.

Die zweite Erhebung (Listenerhebung) beginnt am 8. Oktober und endet am 20. Dezember. In diesem Falle sind die betroffenen Bürgerinnen und Bürger eingeladen, den Zählungsbogen selbst am Computer auszufüllen. Zu diesem Zwecke erhalten sie ein Schreiben des ISTAT/ASTAT mit Angabe des Benutzernamens und des Passwortes, die für den Zugriff auf den Online-Fragebogen notwendig sind. Der ausgewählte Haushalt muss an der Zählung teilnehmen. Es besteht die gesetzliche Pflicht zur Beantwortung der Fragen.

Sollten die Bürger den Zählungsbogen bis zum 7. November nicht selbst ausgefüllt haben, werden sie von der Gemeinde kontaktiert. Selbstverständlich steht auch das Gemeindeerhebungsamt (Einwohnermeldeamt) für Hilfe beim Ausfüllen und/oder Informationen gerne zur Verfügung, Tel. 0472/858223 - 0472/858224.

## Aus der Gemeindestube

Wir teilen mit, dass für die Straße Latzfons Pucher im Bereich Delli Graben/Ruedl Kurve eine mündliche Zusage vom Land da ist, eine Sanierung zu machen. Bis die formellen Beschlüsse im Land gemacht sind, kann noch etwas Zeit vergehen. Wir bitten aus diesem Grunde noch um etwas Geduld. Sobald die Geldmittel in der Gemeinde eingehen, werden wir sofort aktiv werden.

Der Orstvorsteher Sepp Pfattner und die Bürgermeisterin Maria Gasser Fink

## Landtagswahlen 2018

Am Sonntag, den 21. Oktober 2018 wird der Südtiroler Landtag neu gewählt.

Das Ziel der Südtiroler Volkspartei ist es, im Rahmen der Autonomie eine möglichst hohe Selbständigkeit zu erhalten.

**„Südtirol ist ein guter Ort zum Leben“!**

Die SVP hat gute Kandidaten auf der Liste, Personen die in der Vergangenheit schon gezeigt haben, dass sie fähig sind, das Beste für Land und Leute zu tun, aber auch neue Kandidaten, welche mit viel Motivation für ein lebenswertes Südtirol arbeiten wollen.

Wir wollen aber besonders unsere Eisacktaler Kandidaten unterstützen.

**Magdalena Amhof**  
**Paula Bacher**  
**Helmut Tauber**  
**Alex Fischer**  
**Martin Federspieler**

Wir wollen gemeinsam **STABIL** und **STARK** sein

**Wie wird gewählt:**

Personalausweis und Wahlausweis nicht vergessen.

Die Wahllokale sind am **21. Oktober von 7 bis 21 Uhr geöffnet.**  
Listenzeichen ankreuzen.

Bis zu vier Vorzugsstimmen geben, indem der jeweilige Kandidatename in die leeren Zeilen geschrieben wird.

Achtung bei Namensgleichheit Vor- und Zunahme ausschreiben.

Eure SVP Ortsausschüsse Latzfons und Verdings/Pardell

## Pflichtbaustein Firmung

Wir **SAMMELN**, wir **SPENDEN**, sind für andere da.

Bei diesem Pflichtbaustein geht es darum, anderen zu helfen und den Kindern vor Augen zu führen, dass es auch andere Kinder ihres Alters gibt, die weniger Glück im Leben haben.

Wir haben zwei Bausteine zur Auswahl:

- **Wir laufen für einen guten Zweck (nicht nur für Firmlinge)**

Am Sonntag 21. Oktober 14 Uhr

Zuerst kurzer Vortrag über Mukoviszidose in der Schulbibliothek Latzfons. Eine Mutter erzählt vom Alltag mit ihrer an Mukoviszidose erkrankten Tochter. Anschließend laufen wir los.

Start Schulhof Latzfons – Thalhof – Gotterstall – Egger – Gfode – Ziel Festplatz

Auf dem Festplatz werden zum Abschluss Kastanien gebraten.

Kosten: freiwillige Spende (der gesamte Erlös wird an die Mukoviszidose Hilfe gespendet)

- **Besichtigung des Südtiroler Kinderdorfs in Brixen.**

Am Freitag 16. November von 15.30 bis ca.17.30 Uhr

Da sich das Kinderdorf etwas außerhalb von Brixen befindet, benötigen wir die Hilfe einiger Eltern, die uns mit dem Auto hinfahren könnten.

Bzgl. der Spende haben wir uns auf eine Geldspende geeinigt.

Diese Kinder gehen, wie auch unsere, gerne einen Eisbecher bzw. Pizza essen.

Die Firmlinge können selbst, nach eigenem Ermessen, Geld spenden, welches sie sich zum Beispiel durch Mithilfe im Haushalt verdient haben.

Fürs Kinderdorf benötigen wir eine Anmeldung, da die Plätze begrenzt sind.

Anmeldung unter 347 7722810 Nadia Untermarzoner (gerne auch über Whats App)

# ROCK THE CHURCH

---

MIT JUGENDSEELSORGER SHENOY

---

SA, 20. OKT 2018  
19:00 UHR

---

IN DER  
PFARRKIRCHE LATZFONS

---

DAS ANDERE KIRCHENERLEBNIS  
MIT LIVEMUSIK & LICHTERSHOW  
EIN BAUSTEIN FÜR DIE FIRMUNG

## **Kirchenchor Latzfons: Gelungenes Gemeinschaftskonzert mit dem Kirchenchor Feldthurns**

Singen im Chor verbindet – dies war die Botschaft des heurigen Landessingens des Südtiroler Chorverbandes.

Am Wochenende vom 22. und 23.09. durften wir gemeinsam mit dem Kirchenchor Feldthurns, dem Orchester „Amarida“ und Solisten, u.a. Georg Halser im Tenor, das Eröffnungskonzert gestalten. Unter der Leitung des Verbandschorleiters Othmar Trenner gaben wir im Dom zu Brixen und in der Abtei Muri Gries in Bozen das selten aufgeführte Werk „Stabat Mater“ von Franz Schubert zum Besten. Die vielen bekannten Gesichter im sehr zahlreich erschienen Publikum an beiden Tagen, waren für uns Ansporn und eine große Freude. Dafür möchten wir uns herzlich bei euch bedanken. Die vielen positiven und anerkennenden Worte der Konzertbesucher und die Erinnerung an diese gelungenen Aufführungen zaubert sicher jedem/r Sänger/in ein Lächeln auf die Lippen.

Wer dieses Gefühl ebenfalls einmal erleben möchte, kann gern dem Kirchenchor Latzfons beitreten. Wir würden uns sehr über jeden Neuzugang freuen. Interessierte können sich einfach bei Renate Unterthiner oder dem Obmann Josef Moosmayr melden.



**20 Jahr-Feier afn Latzfonser Kreuz,**  
**in 14. Oktober um 11a**

Mit dr Mess, gestollet von Pater Dr. Dr. Andreas Resch,  
Balthasar Schrott und'n Mandrchor va Welschnofn, mechn mir  
ins bedonkn für die leschn 20 Jahr, dei mir do herobm  
verbringen hobm geterft.

Mit Musi und guater Laune mechn mir ins va enk verobschiedn!

Mir und inser Team frein ins auf enker Kemen!!

Familie Lunger



**Danksagung FF Latzfons - Almabtrieb**

Hiermit möchte die FF Latzfons der Bevölkerung für die zahlreiche Mithilfe beim Almabtrieb danken. Dadurch war es wieder möglich, ein gelungenes Fest zu veranstalten. Allen ein aufrichtiges Vergelt's Gott!"

Danke!

## Stadtmuseum Klausen

**SYLVIA BARBOLINI - Unter dem Strich**

**FREIER EINTRITT für alle KlausnerInnen**

**Am Samstag, 6. Oktober 2018**, dem letzten Tag der Ausstellung ist der Eintritt für alle KlausnerInnen frei

Öffnungszeiten: 9.30-12.00 und 15.30-18.00 Uhr

## Törggelen: Bäuerinnen und Bauern

Die bäuerlichen Organisationen von Latzfons, Verdings, Pardell, Klausen und Gufidaun laden alle Bäuerinnen und Bauern zum Törggelen recht herzlich ein.

Wir treffen uns am Samstag, den 13.10.2018 um 20:00 Uhr in Pinzagen beim Huber.

Für gutes Essen und Trinken mit guter Musik ist gesorgt.

Anmelden bitte bis 11. Oktober bei:

Örtl Sepp 3357046492

Manuela 3452536628

Rosmarie 3466087129

Wir freuen uns über ein gemeinsames Törggelen.

## ASV Latzfons – Kinderturnen

Der Sportverein Latzfons organisiert ein Kinderturnen für Volks- und Mittelschüler.

Geleitet wird das Turnen von Stefan Stuefer.

Veranstaltungsort: Turnhalle Latzfons

Jeweils Dienstag von 17,30 bis 18,45 insgesamt 8 Einheiten

Beginn am Dienstag, den 16. Oktober

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, deshalb Bitte um rechtzeitige

Anmeldung bis 12 Oktober mit E-Mail an

M.Miterrutzner@Gmail.com

Kostenbeitrag 15 €.

ASV Latzfons



## ASV-Latzfons Verdings – Rodelsaison 2019



Die Vorbereitungen für die Saison 2019 sind voll im Gange, Höhepunkt der Saison ist die 22. Weltmeisterschaft im Rennrodeln auf Naturbahn, am 31. Jänner bis 03. Februar 2019

Neben dem reinen Rennsport haben wir uns vorgenommen, das Rodeln als Breitensport, als Freizeitbeschäftigung zu fördern und zu unterstützen.

In Zusammenarbeit mit der Grundschule Latzfons ist geplant Rodeln als Wahlfach anzubieten, wir würden uns freuen, wenn sich viele Volksschüler dazu melden.

Weiters wollen wir „Rodeln“ für Kinder und Jugendliche, aber auch Erwachsene auf der Familienbahn in Steineben regelmässig anbieten, dabei soll die Lust zum Rodeln gefördert werden, aber auch Sicheres Rodeln gelernt werden.

Anfang März 2019 planen wir ein reines Schneebahn Rennen auf der Rennbahn in Steineben.

Natürlich ist auch Rennmässiges Rodlen wieder geplant. Kinder, Jugendliche oder auch Erwachsene, welche Interesse haben, können sich unverbindlich innerhalb Oktober bei Sektionsleiter Michl Mitterrutzner (Tel. 3395023445) oder einem Ausschussmitglied melden.

Ausschuss Sektion Rodel  
Michl Mitterrutzner



## Flohmarkt für Kinderartikel

**Wann:** Samstag, den 20.10.2018 von 10.00 – 12.00 Uhr

**Wo:** Vereinsaal Latzfons

Jeder kann Kinder- und Babyartikel zum selber verkaufen anbieten. Tische werden vom KFS Latzfons zur Verfügung gestellt und können bereits am Vortag von 18.30 – 19.30 Uhr hergerichtet werden.

**Standgebühr:** 5 €

Anmeldung bis 18.10.2018 bei Ulrike Prantner - Tel: 3492688249.



# Oktoberfest



27.10.2018

in Latzfons

im ZELT auf dem Festplatz

18.00 Uhr Fassanstich mit dem Jauntal Quintett



19.00 Uhr Modeschau mit Puschtra Trachten



WIR SIND DIE  
**STOCKHIATLA**  
EST. 2005



Ab 20.00 Uhr Party mit den STOCKHIATLA



## Jugenddienst Unteres Eisacktal

**WIENREISE** mit dem Jugenddienst: Wir fahren mit allen zwischen 14 und 19 Jahren vom 28.10. bis 30.10. auf einen Kurztrip nach Wien: Sightseeing, Schönbrunn, Innere Stadt, Prater und vieles mehr erwarten euch. Anreise mit dem Privatbus, Übernachtung inkl. Frühstück im Hotel. Infos und Anmeldung bei Jasmin unter der Nummer 388 7738887

**TREFFPUNKT JUGENDRAUM:** Der Jugenddienst öffnet **ab Oktober** wieder die Jugendräume für alle **Mittelschüler:**

Latzfons: Montag, 8., 15. und 22.10 von 15:00 bis 16:30 Uhr

Verdings: Montag, 8. und 22.10 von 16:45 bis 18:15 Uhr

Garn: Montag, 15.10. von 17:00 bis 18:30 Uhr

Für die **älteren Jugendlichen** sind wir an folgenden Tagen da:

Latzfons: Mittwoch, 17.10. von 18:30 bis 20:00 Uhr

Verdings: Mittwoch, 24.10. von 18:30 bis 20:00 Uhr

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter, die mit uns kreativ sein, Probleme & Sorgen besprechen, Spaß haben und etwas Spannendes unternehmen wollen.

## Pestizide

### *Die unterschätzte Gefahr*

Wer weiß schon, dass ein Apfel durchschnittlich 31-mal mit Pestiziden behandelt wird? Dass man auch im Flugzeug mit Giften in Kontakt kommen kann? Pestizide werden umfassend eingesetzt, über ihre Zusammensetzung wissen wir jedoch wenig. Etwa vierzig Chemikalien, die von der WHO als „wahrscheinlich krebserregend“ eingestuft wurden, sind nach wie vor erlaubt. Johann G. Zaller, Ökologie-Experte an der Wiener Universität für Bodenkultur, erforscht seit Jahren Chemikalien und ihre Nebenwirkungen für unsere Gesundheit und Umwelt.

Donnerstag, 11. Oktober

Um 20:00 Uhr im Knappensaal (Bergamt)

Veranstaltet von der Umweltgruppe Eisacktal in Zusammenarbeit mit dem Bildungsausschuss Klausen

## Herbstausflug : Bauernsenioren-gemeinschaft der Gemeinde Klausen

Am Freitag, 12. Oktober 2018 laden wir alle Bauernseniorinnen-senioren von Gufidaun, Griesbruck, Laitach, Pardell, Verdings und Latzfons herzlich zum Herbstausflug ein. Unser Ziel ist Kastelruth, wo wir einen Aufenthalt bis zu Mittag geplant haben. Näheres wird im Bus bekanntgegeben. Der Mittagstisch wird uns im Gasthaus am Panider Sattel gedeckt. Nach einem gemütlichen Mittagessen und Nachmittag laden wir beim Nachhauseweg in St. Peter-Lajen beim Gasthof Überbacher zu Kaffee und Kuchen ein.

Abfahrt: in Latzfons Gfoda um 9.00 Uhr, in Verdings Spigoa um 9.10 Uhr und in Klausen Brunnerhof um 9.20 Uhr. Fahrtspesen 10 Euro. Wir bitten um Anmeldung bei Meraner Barbara Tel. 0472/545084, Steinacher Luis 0472/855474 oder Mantinger Karl 0472/847384. Auf eine zahlreiche Teilnahme und gute Laune würden wir uns sehr freuen.

Der Bauernsenioren Ausschuss

## Vom MONTE BALDO auf den ALTISSIMO am Sonntag, 14. Oktober 2018

Mit dem Bus erreichen wir in knapp 2 Stunden **Malcesine** am Gardasee. Mit der Luftseilbahn fahren wir hinauf auf den **Monte Baldo** (1740 m) und haben nun zum ersten Mal einen wunderbaren Ausblick auf den See. In ebener Wanderung erreichen wir in knapp 20 Minuten einen weiteren Aussichtspunkt mit wunderbarem Blick über den nördlichen Teil des Sees. Nun folgt ein kurzer steiler Abstieg auf eine Forststraße. Ab dort geht's gemütlich im Abstieg weiter zur **Bocca di Navene** (ca: 1420 m). Nach knapp 10 Minuten auf einer Teerstraße beginnt nun der Aufstieg auf den **Altissimo** Zuerst durch Wald und dann durch Wiesenmatten erreichen wir in stetigem Anstieg nach ca. 2 Stunden den **Rifugio Altissimo** (2.054 m). Noch 5 Minuten hinauf zur höchsten Erhebung und wir werden von einem atemberaubenden Blick über gesamten Gardasee belohnt. Nach einer ausgiebigen Mittagsrast aus dem Rucksack (evtl. auch bei der Hütte) steigen wir dann in ca. 45 Minuten hinab zum **Rifugio Graziani** (1600

m). Über die **Malga Des** (1500 m) erreichen wir dann in einer guten Stunde den Weiler **San Valentino** (1330 m) wo uns der Bus wieder abholt.

Abfahrt	<b>Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 14. Oktober um 7.30 Uhr</b>	
Wanderung:.	Mittelschwere Wanderung Gehzeit im Auf- und Abstieg ca. 4 ½ bis 5 St. Aufstieg 650 m - Abstieg 1.050 m	
Ausrüstung	Gutes Schuhwerk, <b>Wanderstöcke, genügend Flüssigkeit,</b> Essen aus dem Rucksack oder bei der Hütte Rif. Altissimo	
Anmeldung und Einzahlung	<b>Im Tourismusbüro Klausen</b> bis Freitag, den 12. Oktober mit Angabe der Telefonnummer	
Tourenführer	Ossi Deporta - Tel. 335/5976994	
Rückkehr	gegen 18.00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen	Erwachsene:	€ 13,00
	Seilbahn:	€ 10,00
	Kinder bis 14 Jahren	kostenlos
	über 14 Jahre	€ 5,00

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freut sich:  
Ossi Deporta - Tourenführer-

Der Ehemann kommt spät am Abend und findet auf dem Küchentisch einen Zettel von seiner Frau: „Komme später, bin bei meiner Freundin.“ Darauf murmelt er: „Wenn ich sowas geschrieben hätte ...“

Hallo Kellner. Tut mir leid, aber ich schaffe es nicht alles aufzuessen. Wären Sie so lieb und packen mir das ein. Also zum Mitnehmen bitte. Aber das ist ein Buffet.  
Einpacken habe ich gesagt!!!



60 Jahre für Kinder, Jugendliche und Eltern  
engagiert

## Weihnachtskarten des Südtiroler Kinderdorfes

Schon seit über 60 Jahren begleitet das Südtiroler Kinderdorf Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen, seit über 15 Jahren in Not geratene Frauen mit ihren Kindern, seit 5 Jahren bietet es auch „aufsuchende Familienarbeit“ und seit über 10 Jahren verschiedene therapeutische Dienste für Kinder und Jugendliche an. Dabei sind die entsprechenden Kosten zu 40% durch Spenden, Aktionen und Eigenmitteln zu decken.

Auch dieses Jahr – nunmehr seit über 35 Jahren - bietet das Südtiroler Kinderdorf wieder Weihnachtsbillets aus Werken namhafter Südtiroler Künstler sowie Kinder aus dem Südtiroler Kinderdorf an. Der Reinerlös aus dem Verkauf dient zur Kostendeckung der Angebotserweiterung des Kinderdorfes und es ist eine gute Gelegenheit für die Entsendung Ihrer Weihnachts- und Neujahrswünsche, zumal Sie gleichzeitig dem Südtiroler Kinderdorf helfen.

Auskünfte/Prospektanforderung **ab Oktober**

**Südtiroler Kinderdorf Außenstelle Meran/Rennweg 23 39012 Meran**  
T 0473 – 230287 – F 0473 – 492022 Mo.-Fr. von 9:00 – 12:00 Uhr  
[www.kinderdorf.it](http://www.kinderdorf.it) - [verein@kinderdorf.it](mailto:verein@kinderdorf.it)

Wir danken Ihnen bereits im Voraus, wenn Sie von unserem Weihnachtsangebot Gebrauch machen.

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst - Abwesenheit

Diensthabender Arzt im Sprengel Klausen      Tel. 331 9928128

**Dr. Margit Schmitz** ist vom 12.10. bis 19.10.2018 **abwesend**.  
Vertretung: Dr. Evi Baumgartner (Tel. 0472 847850).

**Dr. Judith Trompedeller** ist vom 18.10. bis 24.10.2018 **abwesend**.  
Vertretung: Dr. Josef Mulser (Tel. 338 6999660).  
Öffnungszeiten  
Klausen: FR 19.10. 08.30-11.30 – MO 22.10. 15.00-18.00 – MI 24.10.  
08.30-11.30  
Villanders: DO 18.10. 14.00-16.00 – DI 23.10. 14.00-16.00

**Dr. Edmund Mussner** ist vom 11.10. bis 16.10.2018 **abwesend**.  
Vertretung: Dr. Simon Krapf

## Kleinanzeiger

- Für Winter 2018/19 3 bis 4 Kälber im Futter auszugeben.  
Tel:0472 545137
- Die Firma Blasbichler Bau sucht fleißige Mitarbeiter: LKW-Fahrer, Baggerfahrer, Maurer für den Bereich Tiefbau für Baustellen in der näheren Umgebung. Auch Teilzeitarbeit möglich.  
Tel. 347 2618640
- Schlüsselbund mit 8 Schlüsseln auf dem Weg Kaserstall – Klausnerhütte gefunden. Kann im Geschäft Brunner abgeholt werden.
- Verkaufte Panda 4x4 mjt 1.3 Diesel Baujahr 2012; 56000 km.  
Gasser Otmar 0472/845320 oder otmar@geomgasser.it

Das Echo kann nun auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden. Für diese Ausgabe sind Maria Pfattner und Annemarie Unterfrauner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 21. Oktober 2018 und wird von Höller Maria (339 8240438) und Pfattner Esther gestaltet. *Abgabetermin: Mittwoch, 17. Oktober 2018. E-mail-Adresse: [echo@latzfos.it](mailto:echo@latzfos.it)*

# Wir BEGLEITEN DICH.

Bei allen finanziellen Themen.

Frage nach Deinem  
Berater in der  
Raiffeisenkasse.

[www.raiffeisen.it/jugend](http://www.raiffeisen.it/jugend)



**Raiffeisen** Meine Bank